

Malcolm X

*Junior Mthombeni, Fikry El Azzouzi
& Cesar Janssens / KVS*

🕒 120' 📍 KVS BOL

🗣️ NL, FR, EN, AR 🇳🇱 🇫🇷 🇸🇩 🇳🇱, FR, EN

🎭 THEATER | THÉÂTRE | THEATRE
MUZIEK | MUSIQUE | MUSIC

📅 14.10.2016 - 22.10.2016

📍 @KVSBRUSSELS | #KVSMAFCOLMX

💬 NAGESPREK | DISCUSSION APRÈS
LE SPECTACLE | AFTER-TALK
15 & 19.10.2016 - KVS BOL
INLEIDING | INTRODUCTION
20.10.2016 - 11:40 - KVS BAR

⚠️ TIJDENS DE VOORSTELLING
WORDT ER OP DE SCÈNE
GEROOKT | PENDANT LE
SPECTACLE, ON FUME SUR SCÈNE
| ACTORS WILL SMOKE ON STAGE
DURING THIS PERFORMANCE.

TEKST / TEXTE / TEXT FIKRY EL AZZOUZI
REGIE / MISE EN SCÈNE / DIRECTOR JUNIOR
MTHOMBENI **MUZIEK / MUSIQUE / MUSIC** CESAR
JANSSENS **VAN & MET / DE & AVEC / BY & WITH**
PITCHO WOMBA KONGA, SAID BOUMAZOUGHE,
JESSICA FANHAN, RASHIF EL KAOUI, SABRI
SAAD EL HAMUS, SUKINA ABDUL NOOR, MUNEERA
RASHIDA, JUNIOR MTHOMBENI, CESAR JANSSENS,
STEVEN VAN GOOL, PIETER VAN BOGAERT, FRANK
VAGANÉE, NICO SCHEPERS, ARNE DEMETS, BABS
JOBÓ, KARIM KALONJI, DORIS BOKONGO NKUMU,
NATHALIE BOKONGO NKUMU, JUNIOR AKWETY,
HASSAN BOUFIOUS, ONIKA MEUGENS-HENDERSON
DRAMATURGIE / DRAMATURGY KRISTIN
ROGGHE & TUNDE ADEFIOYE **REGIE-ASSISTENTIE**
& **BOVENTITELING / ASSISTANTE À LA MISE**
EN SCÈNE & SURTITRAGE / ASSISTANT
DIRECTOR & SURTITLING INGE FLORÉ
GELUIDSONTWERP / CONCEPTION SON /
SOUND DESIGN STEVEN LORIE, PATRICK
VAN NECK **LICHTONTWERP / CONCEPTION**
LUMIÈRE/ LIGHT DESIGN DIMITRI STUYVEN
KOSTUUMS / COSTUMES HEIDI EHRHART
VERTALERS / TRADUCTEURS / TRANSLATORS
TREVOR PERRI, ANNE VANDERSCHUEREN, MARTINE
WEZENBEEK, ISABELLE GRYNBERG MICHAËL
MEERT **VIDEO** OMAR HARRAK SEMATI, MONIR AIT
HAMMOU, HICHAM EL GHAZI & ROLAND DUMBI-
KABANGU (LABORATORY) **CHOREOGRAFIE /**
CHORÉGRAPHIE / CHOREOGRAPHY KARIM
KALONJI **TOONEELMEESTER / DIRECTION**
TECHNIQUE /STAGEMASTER JEAN SCHOLS
PRODUCTIELEIDING / DÉLÉGUÉE DE
PRODUCTION/PRODUCTION LEADER NADIA EL
MAHI **PROD. KVS IN SAMENWERKING MET/ EN**
COLLABORATION AVEC / IN COLLABORATION
WITH MESTIZO ARTS FESTIVAL



NL Malcolm X is tot op vandaag bron van controverse en inspiratie. Met straffe statements en een onmiskenbaar charisma eiste hij gelijke rechten en kwam hij op voor zijn islamitische geloofsovertuiging. Zijn bewogen leven en scherpe speeches spreken nog steeds tot de verbeelding, en thema's als identiteit, activisme en religie zijn hier en nu springlevend. Het meertalige theaterconcert

Malcolm X vormt een unieke samenwerking van podiumtalent uit Brussel, Antwerpen, Amsterdam, Londen en daarbuiten. In urban kunstvormen als slam poetry en hiphop vertalen ze de strijd van Malcolm X naar de stad van vandaag. Ze houden tegelijk zijn erfenis én de hedendaagse samenleving tegen het licht.

FR Malcolm X est à ce jour toujours une source de controverse et d'inspiration. Avec des déclarations percutantes et un charisme indéniable, il a revendiqué des droits égaux et défendu sa foi musulmane. Sa vie mouvementée et ses discours virulents frappent encore l'imagination, et des thèmes comme l'identité, l'activisme et la religion sont

toujours bien vivants ici et maintenant. *Malcolm X*, le concert théâtral plurilingue, réunit une palette unique de talents de la scène bruxelloise, anversoise, amstellodamoise, londonienne, et au-delà. À travers des expressions artistiques urbaines comme la poésie slam et le hip-hop, ils transposent le combat de Malcolm X vers la ville contemporaine, tout en analysant son héritage et la société contemporaine.

EN Malcolm X has always remained a source of inspiration and controversy. In his powerful statements, and with an undeniable charisma, he demanded equal rights and stood up for his Islamic beliefs. His eventful life and trenchant speeches still appeal to the imagination, and such topics as identity, activism and religion are very much on the agenda right now. The multilingual theatre-concert production *Malcolm X* involves exceptional collaboration by performers from Brussels, Antwerp, Amsterdam, London and elsewhere. They translate the story of Malcolm X's struggle to today's city through such urban art forms as slam poetry and hip hop. At the same time they take a close look at his legacy and at contemporary society.

SLAM@KVS

SLAM workshop & showcase – 20.11.2016 – KVS BOX



WORKSHOP*

Ⓞ 12:30-14:30

Ⓞ 14:30-16:30

10 > 15 jaar | ans | years

SHOWCASE

Ⓞ 17:00-18:00

alle leeftijden |

tous publics | all ages

NL Slam voor beginnende slammers, rappers, schrijvers en dichters

Een exclusieve workshop, begeleid door professionele slammers Max Greyson en Luanda Caselle. Alle deelnemers treden op in KVS BOX in een bloedstollende verbale show met special guest Youness Mernissi, meervoudig Belgisch kampioen Poetry Slam.

FR Slam pour slameurs, rappeurs, écrivains et poètes débutants

Un atelier exclusif, encadré par les slameurs professionnels Max Greyson et Luanda Caselle. Tous les participants se produisent au KVS BOX. Un spectacle verbal éloquent avec en invité spécial Youness Mernissi, champion de Belgique de poésie slam à plusieurs reprises.

EN Slam for beginner slammers, rappers, writers and poets

An exclusive workshop, led by the professional slammers Max Greyson and Luanda Caselle. All the participants will perform in KVS BOX during a bloodcurdling verbal show with special guest Youness Mernissi, several times Belgian Poetry Slam champion.

* *Gratis – meertalig – Voor de workshop is inschrijven verplicht: laura.delaure@kvs.be.*

* *Gratuit – multilingue – Pour participer à l'atelier, inscription obligatoire via laura.delaure@kvs.be.*

* *Free – any language – To participate in the workshop, enrolment is obligatory: laura.delaure@kvs.be.*

SLAM OUR WORLD

SLOW #01

Sabrina Mahfouz / KVS

25.11.2016 – 26.11.2016



SLOW #02

Quinsy Gario / KVS

01.06.2017 – 02.06.2017



WE WANT MORE!

NL andere voorstellingen in KVS van & met de Malcolm X-artiesten

FR autres spectacles au KVS de & avec des artistes de Malcolm X

EN other shows in KVS by & with the Malcolm X artists

WORK IN PROGRESS

Mestizo Arts Platform & KVS

19.10.2016

-  *Pitcho Womba Konga*
-  *Karim Kalonji*

PAX Europa

*De Nieuw Amsterdam,
Toneelhuis & t,arsenaal mechelen*

15.11.2016

-  *Fikry El Azzouzi*
-  *Junior Mthombeni*
-  *Sabri Saad El Hamus*

Kamyon

Michael De Cock / KVS

06.12.2016 - 21.12.2016

-  *Jessica Fanhan*

System_D

Pianofabriek CityLab, KVS & D'BROEJ

16.12.2016 - 18.12.2016

-  *LaborArtory*

BJO@KVS

Brussels Jazz Orchestra

28.01.2017

-  *Frank Vaganée*

Odysseus.

Een zwerver komt thuis.

Michael De Cock & Patrick Lateur / KVS

02.02.2017 - 24.03.2017

-  *Rashif El Kaoui*

Nachtelijk Symposium

Mesut Arslan / KVS & Platform 0090




19.04.2017 - 26.04.2017

-  *Junior Mthombeni*

MAPPING BRUSSELS

*Mestizo Arts Platform, Pianofabriek
CityLab & KVS*

16.06.2017 - 17.06.2017

-  *Junior Mthombeni*
-  *Pitcho Womba Konga*
-  *LaborArtory*

INFO & TICKETS: WWW.KVS.BE

